



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Points de contrôle de l'élément fle	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3555-180056/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W3555-180056	Date 2017-09-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-211-7308	
File No. - N° de dossier XLV-7-40068 (211)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-10-04	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Buchan, Torrey	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv211
Telephone No. - N° de téléphone (250) 216-2092 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à répondre aux questions de l'industrie.

N°	Question	Réponse
1	Les dimensions énoncées dans le CMGC ne correspondent pas aux dimensions qui figurent dans les dessins. Quelles sont les bonnes dimensions?	Les dessins comprennent toutes les bonnes dimensions. Veuillez ne pas tenir compte du Catalogue du matériel du gouvernement du Canada (CMGC), qui fait état de renseignements inexacts.
2	Selon les dessins fournis, les extrémités de conduit sont munies de filetages mâles uniquement (aux fins de mise à l'essai d'ensemble de tuyaux fabriqués), tandis qu'il est question de brides dans le CMGC. Quelle est l'exigence exacte?	Des brides seront ajoutées par l'Installation de maintenance de la flotte (IMF), une fois que le représentant désigné de l'ingénierie aura effectué l'inspection et donné son approbation.
3	Dans l'un des deux dessins, il y a un deuxième coude. Il ne s'agit donc pas strictement d'un assemblage en L, comme l'indique le CMGC. Quelle est l'exigence exacte?	Le dessin est exact. Les collecteurs de refoulement sont conçus conformément au dessin 1150019 et comprennent un deuxième coude.
4	Veuillez confirmer le type et le matériel de brides requis?	Il n'est pas nécessaire de fournir des brides. L'IMF de Cape Breton (IMF CB) se chargera de l'installation une fois le matériel accepté.
5	Selon le CMGC et la nomenclature, la pression de travail maximale est de 300 lb/po ² . Toutefois, selon la remarque 1 des dessins, il est question d'une pression de travail maximale de 350 lb/po ² . Pourriez-vous confirmer laquelle de ces exigences est exacte?	350 lb/po ² , conformément au dessin/à la spécification.
6	Veuillez confirmer la température de service maximale pour les tuyaux; est-ce toujours 150 °F? Nous avons besoin de ce renseignement pour nous assurer d'utiliser le facteur de correction exact.	La température de service maximale pour les tuyaux est de 150°F.
7	Selon la remarque qui figure dans la nomenclature, la pression de rupture minimale requise est de 1 500 lb/po ² . Toutefois, selon la remarque 3 des dessins, la pression de rupture minimale devrait être de 1 750 lb/po ² . Pourriez-vous confirmer laquelle de ces exigences est exacte?	Pression de rupture minimale = 1 750 lb/po ² , conformément aux dessins.
8	Veuillez confirmer que les dimensions fournies dans le CMGC correspondront à l'axe longitudinal du tuyau?	Prévoyez la construction en fonction des dessins fournis, car le CMGC comprend des renseignements erronés. Les dimensions fournies dans les dessins correspondent à l'axe longitudinal du tuyau. Tenez-vous-en uniquement aux dessins DWG 1150019 et 1150018.
9	En ce qui a trait au numéro 4720-20-006-4776 du CMGC, qu'entend-on par une « distance de 185 mm entre les tuyaux »?	N'en tenez pas compte. Tenez-vous-en uniquement aux dessins DWG 1150019 et 1150018.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3555-180056/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3555-180056

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-7-40068

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlw211
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

10	Y a-t-il des renseignements du CMGC qui sont pertinents pour ces numéros de nomenclature OTAN?	Ne tenez pas compte du CMGC. Tenez-vous-en aux documents d'ingénierie numéros 17-20489 et 17-20497. Nous vous recommandons de porter une attention particulière aux points qui portent sur l'inspection et les essais. Ces points de contrôle détermineront l'acceptation des tuyaux.
----	--	---

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.